TOMADO®

TM-6678



TOMADO®

Gebruiksaanwijzing
Mode d’emploi
Instruction manual
Bedienungsanleitung

Hand mixer

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van deze Handmixer.
In deze gebruiksaanwijzing vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaken en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat.
Wij hopen dat u deze Handmixer met plezier zult gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- In geval van schade, veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie onmiddellijk. De fabrikant/importeur aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, een onachtzaam gebruik of een gebruik niet conform de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing.
- Plaats het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij onder toezicht of na instructies te hebben ontvangen van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid betreffende gebruik van het apparaat.
- Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd strikt toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij het apparaat als speelgoed gebruiken.
- Laat kinderen die niet onder toezicht staan, dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen:
  - voordat u het apparaat verplaatst;
  - voordat u het apparaat opbergt;
  - voordat u onderdelen monteert of demonteert;
  - voordat u het apparaat reinigt of onderhoud uitvoert;
  - nadat u het apparaat heeft gebruikt.
- Laat reparaties alleen door een gekwalificeerd servicecentrum* uitvoeren.

* Gekwalificeerd servicecentrum: after-sales-dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het apparaat bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

Elektriciteit en warmte

- Controleer vóór gebruik of de netspanning gelijk is aan de netspanning die op het apparaat wordt vermeld.

- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum.
- Gebruik geen enkel apparaat met een beschadigde kabel of stekker of nadat het apparaat defecten vertoont, gevallen is of op enige manier beschadigd is geraakt. Lever het apparaat in bij de fabrikant of het dichtstbijzijnde, gekwalificeerde servicecentrum voor inspectie, reparatie of elektrische of mechanische modificaties.
- Trek aan de stekker en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Voorkom dat het snoer in aanraking komt met een heet oppervlak of stoom.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
- Bedien het apparaat niet door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
- Gebruik een 10-ampèresnoer, als er een verlengsnoer nodig is. Snoeren met minder ampère kunnen doorbranden. Let er bij het neerleggen van het snoer op, dat er niet aan getrokken of over gestruikeld kan worden.
- Voorkom overbelasting door niet te veel apparaten op een groep aan te sluiten.
- Dompel de kabel, de stekker of de behuizing nooit onder in water of andere vloeistoffen, om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Haal de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en gebruik het niet meer.
- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van hittebronnen zoals een fornuis of oven.

Gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik zoals:
  - in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - op boerderijen;
  - door hotel- en motelgasten of gasten van andere residentiële omgevingen;
  - in bed-and-breakfasts of soortgelijke omgevingen.
- Gebruik van accessoires niet aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis, in droge ruimtes en niet in de nabijheid van water.
- Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken met de dood tot gevolg!
- Gebruik het apparaat niet buiten of op natte oppervlakken, om het risico op een elektrische schok te vermijden.
- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak waar het niet van af kan vallen.

- Plaats het apparaat minimaal 50 centimeter van de muur of brandbaar materiaal (zoals gordijnen, kaarsen of doekjes).
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak en niet te dicht bij hete voorwerpen en open vuur (zoals kookplaten).
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voor reiniging.
- Laat het netsnoer niet over scherpe randen hangen en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.
- Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer of de stekker tekenen van schade vertonen, als het apparaat op de grond is gevallen of bij enige andere vorm van schade. Breng in zulke gevallen het apparaat naar een deskundige voor controle en laat het indien nodig repareren.
- Gebruik de handmixer alleen voor het mengen of opkloppen van vloeistoffen of voor het kneden van deeg.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische huishoudelijke apparaten gebruiken. Kinderen zijn niet in staat de gevaren in te schatten die het verkeerd gebruik van elektrische apparaten met zich meebrengt.
- Houd kinderen die zich in de nabijheid van het apparaat bevinden of het apparaat gebruiken, altijd onder toezicht van een volwassene.
- Pak het apparaat tijdens het gebruik alleen vast bij het handvat. Op deze plaats houdt u het apparaat het stevigst vast.
- Houd het apparaat zuiver, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.

Waarschuwing
Blijf met uw vingers uit de buurt van de ronddraaiende gardes of kneedhaken zolang het apparaat in gebruik is.

ONDERDELENBESCHRIJVING



1. Motorunit
2. Uitwerpknop
3. Snelheidsregelaar (tevens aan-uitschakelaar, standen 0 (=uit) t/m 5)
4. Turboknop
5. Handvat
6. Snoer en stekker
7. Deeghaken
8. Gardes

WERKING

Met deze handzame handmixer mengt of kneedt u in een handomdraai verschillende vloeistoffen of degen. De snelheid is gemakkelijk aan te passen aan de dikte van het mengsel. Wanneer u klaar bent verwijdert u met een druk op de knop de gardes of de deeghaken uit het apparaat; veilig en snel.

EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
- Reinig het apparaat, zie de sectie ‘Reiniging en onderhoud’.
- Ga verder met de procedure in de sectie ‘Gebruik’.

GEBRUIK

- Steek de gardes of deeghaken in de ronde openingen aan de onderzijde van het apparaat.
  - de kneedhaak die is voorzien van een kraag past alleen in de grootste opening. De gardes passen in beide openingen.
  - zorg ervoor dat de lipjes van de gardes/deeghaken goed in de uitsparingen van de ronde openingen passen. Druk elke garde/deeghaak aan totdat deze vastklikt.
- Doe de ingrediënten in een kom.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Houd de gardes/deeghaken in de ingrediënten.
- Schakel het apparaat in door de snelheidsregelaar in stand 1 te zetten.

- U kunt de snelheid verhogen door de snelheidsregelaar in een hogere stand te zetten of door de turboknop in te drukken.
- Schakel het apparaat uit door de snelheidsregelaar in stand 0 te zetten.
- Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Druk op de uitwerpknop (EJECT) om de gardes/deeghaken uit het apparaat te halen.
- Maak de gardes/deeghaken en de motorunit schoon (zie ‘Reiniging en onderhoud’).

LET OP

- Steek nooit iets in de ventilatieopeningen. Let erop dat niets deze openingen blokkeert.
- Als u het apparaat even niet gebruikt, schakel het dan uit en plaats het op de vlakke kant. De gardes of de deeghaken steken dan recht vooruit.

REINIGING EN ONDERHOUD

Waarschuwing

Schakel het apparaat altijd uit en haal de gardes/deeghaken eruit voordat u het apparaat reinigt.

Reinigen

- Gebruik voor het schoonmaken geen agressief schoonmaakmiddel, schuurmiddel of een scherp voorwerp, zoals een harde borstel of mes.
- Was de gardes en de deeghaken in een warm sopje. Deze onderdelen kunt u ook in de vaatwasser doen.
- Reinig de motorunit met een vochtige zachte spons en een beetje afwasmiddel. De motorunit mag niet in water worden gedompeld.

OPBERGEN

Zet het apparaat weg op een droge plaats.

TECHNISCHE GEGEVENS

TM-6678	
Vermogen:	200 W
Voltage:	230 V – 50 Hz

Wij feliciteren u met de aanschaf van een apparaat uit het TOMADO-assortiment.

Garantiebepalingen

- TOMADO geeft 2 jaar garantie op alle defecten die het gevolg zijn van verborgen gebreken en die het apparaat ongeschikt maken voor normaal gebruik.
- De garantie gaat in op het moment van aankoop; bewaar het aankoopbewijs dan ook zorgvuldig.
- Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricage- en/of materiaalfouten kostenloos door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
- Het garantiebewijs dient ingevuld te worden door de verko(o)p(st)er op het moment van aankoop.
- Reparatie wordt alleen onder garantie uitgevoerd indien overtuigend wordt aangetoond, (d.m.v. ingevulde garantiekaart met bijbehorende aankoopbon), dat de dag waarop de klacht is ingediend binnen de garantieperiode valt.
- De garantie vervalt indien het defect is ontstaan door schade als gevolg van een ongeluk, onjuist gebruik, verwaarlozing (bijv. niet goed reinigen), of indien er ingrepen zijn verricht of reparatie is uitgevoerd buiten de service werkplaats van TOMADO (uitgezonderd demontage, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing).
- Eveneens is de garantie niet geldig voor aansluiting op verkeerde netspanning, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage van het apparaat.
- De garantie dekt evenmin beschadigingen ontstaan door het niet tijdig ontkalken van apparaten, welk water ook gebruikt is (dit geldt vanzelfsprekend speciaal voor stoomstrijkijzers, koffiezetapparaten en waterkokers).
- TOMADO kan niet aansprakelijk gesteld worden voor materiele schade of persoonlijke ongelukken ten gevolge van aansluiting in strijd met de ter plaatse geldende veiligheidsvoorschriften en technische normen (bijvoorbeeld een ondeugdelijk stopcontact). De garantie geeft in geen enkel geval recht op schadevergoeding.
- Alle andere schadeclaims, inclusief beschadiging, zijn uitgesloten tenzij de Wet anders oordeelt.
- Andere dan bovengenoemde garantiebepalingen zullen door ons niet worden gehanteerd.

Service

Voor informatie kunt u schrijven (portvrij) naar onderstaand adres:

TOMADO Consumentenservice
Antwoordnummer 19016
1000 VC Amsterdam
Nederland

Wat te doen als uw apparaat niet werkt?

Indien uw apparaat defecten vertoont kunt u zich wenden tot uw winkelier. Uw winkelier zal er zorg voor dragen dat deze defecten zo spoedig mogelijk verholpen worden.

Reparaties buiten de garantieperiode

Reparaties buiten de garantieperiode zijn altijd mogelijk. Hieraan zijn uiteraard kosten verbonden.

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir choisi ce produit de qualité. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour profiter au mieux de votre mixeur. Ce mode d'emploi inclut l'ensemble des explications et des conseils nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en suivant ces indications.
Nous vous souhaitons d'utiliser avec plaisir votre mixeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Généralités

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le bien.
- Utilisez l'appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.
- En cas de dommages causés par le non-respect du présent mode d'emploi, la garantie sera immédiatement annulée. Le fabricant/l'importateur ne peut être tenu responsable des dommages causés par le non-respect du mode d'emploi, une utilisation négligente ou une utilisation non conforme aux consignes du présent mode d'emploi.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, ni par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, ni par quiconque ne dispose pas des connaissances et de l'expérience nécessaires, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, et/ou après que cette personne ait donné sur l'utilisation de l'appareil les instructions nécessaires pour leur sécurité.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez bien les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir cet appareil sans surveillance.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir :
  - avant de déplacer l'appareil ;
  - avant de ranger l'appareil ;
  - avant de monter ou démonter des pièces ;
  - avant de nettoyer l'appareil et d'effectuer l'entretien ;
  - après avoir utilisé l'appareil.
- Confiez les réparations à un service technique qualifié*.

* Service technique qualifié : service après-vente du fabricant ou de l'importateur, qui est agréé et compétent pour effectuer de telles réparations afin d'éviter tout danger. Veuillez rapporter l'appareil à ce service en cas de problèmes.

Électricité et chaleur

- Avant utilisation, assurez-vous que la tension de votre réseau d'alimentation correspond à la tension indiquée sur l'appareil.

- Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
- Vérifiez régulièrement que le cordon électrique est en bon état.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un service technique qualifié.
- N'utilisez aucun appareil avec une prise ou un câble endommagé(e) ou si l'appareil présente des défauts, est tombé ou a été endommagé d'une autre manière. Apportez l'appareil au fabricant ou au service technique qualifié le plus proche pour inspection, réparation ou des modifications électriques ou mécaniques.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même ; ne tirez pas sur le cordon.
- Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec une surface très chaude ou avec de la vapeur.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant de déplacer l'appareil.
- Ne commandez pas l'appareil à l'aide d'une minuterie externe ou à l'aide d'un système à part avec commande à distance.
- Utilisez un cordon à 10 ampères si une rallonge est nécessaire. Les cordons avec moins d'ampères peuvent se consumer. Lors de l'installation du cordon, veillez à ce qu'il ne puisse pas être tiré ou faire trébucher.
- Évitez la surcharge en ne raccordant pas trop d'appareils sur une multiprise.
- Ne plongez jamais le câble, la prise ou le corps de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, pour éviter le risque de chocs électriques.
- Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez la fiche, éteignez l'appareil et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité directe de sources de chaleur telles qu'une cuisinière ou un four.

Utilisation

- Cet appareil est destiné à un usage ménager ou similaire comme :
  - dans des cuisines du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - dans des fermes ;
  - par des clients d'hôtels et de motels ou des hôtes dans d'autres environnements résidentiels ;
  - dans des environnements bed-and-breakfast ou similaires.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des pièces sèches et pas à proximité de l'eau.
- Ne plongez ni l'appareil ni la prise dans l'eau ou d'autres liquides. Cela peut entraîner un choc électrique potentiellement mortel !
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides, pour éviter tout risque de choc électrique.

- Installez l'appareil sur une surface plane et stable d'où il ne peut pas tomber.
- Laissez un espace d'au moins 50 centimètres entre l'appareil et un mur ou un matériau combustible (rideaux, bougies, chiffons).
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable et pas à proximité d'objets chauds et de sources de chaleur (comme des plaques de cuisson).
- Retirez la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et pour le nettoyage.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des bords tranchants et ne le laissez pas à proximité d'objets chauds ou de sources de chaleur.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise présentent des dommages, lorsque l'appareil est tombé au sol ou en cas d'autres formes de dégâts. Le cas échéant, apportez l'appareil à un spécialiste pour un contrôle et faites-le réparer si nécessaire.
- N'utilisez le mixeur que pour mélanger ou battre des liquides ou pour pétrir de la pâte.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils ménagers électriques sans surveillance. Les enfants ne sont pas en mesure d'estimer les dangers qu'entraîne une mauvaise utilisation des appareils électriques.
- Veillez à ce que les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil ou utilisent l'appareil soient toujours sous la surveillance d'un adulte.
- Tenez l'appareil exclusivement par la poignée pendant l'utilisation. Vous tenez ainsi fermement l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil soit parfaitement propre, étant donné qu'il entre en contact direct avec des aliments.

Attention

Ne mettez pas vos doigts à proximité des fouets tournants ou des lames tant que l'appareil fonctionne.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS



1. Unité moteur
2. Bouton d'éjection
3. Bouton de réglage de vitesse (aussi arrêt/marche, positions 0 (=arrêt) à 5)
4. Bouton Turbo
5. Poignée
6. Cordon et fiche
7. Crochets à pétrir
8. Batteurs

FONCTIONNEMENT

Avec ce mixeur pratique, vous mélangez et pétrissez différents liquides et pâtes en un tournemain. La rapidité est facile à adapter en fonction de l'épaisseur du mélange. Quand vous avez terminé, vous pouvez retirer facilement et en toute sécurité les fouets ou les crochets à pétrir de l'appareil d'une simple pression sur un bouton.

PREMIERE UTILISATION

- Retirez tous les emballages de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil, consultez la section « Nettoyage et entretien ».
- Suivez la procédure décrite à la section « Utilisation ».

UTILISATION

- Insérez les fouets ou les crochets à pétrir dans les ouvertures rondes sur la partie inférieure de l'appareil.
  - Le crochet pour les pâtes est muni d'un col ne peut être introduit que dans la plus grande ouverture. Les fouets conviennent aux deux ouvertures.
  - Veillez à ce que les languettes des fouets ou les crochets à pétrir rentrent bien dans les encoches des ouvertures rondes. Poussez chaque fouet/crochet à pétrir jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Mettez les ingrédients dans un bol.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Introduisez les fouet/crochet à pétrir dans les ingrédients.

- Mettez l'appareil en marche ; pour ce faire, mettez le bouton de réglage de la vitesse en position 1.
- Vous pouvez augmenter la vitesse en mettant ce bouton sur une position supérieure ou en appuyant sur le bouton turbo.
- Pour arrêter l'appareil, mettez le bouton de réglage de la vitesse en position 0.
- Débranchez la fiche dès que vous avez fini d'utiliser l'appareil.
- Appuyez sur le bouton d'éjection (EJECT) pour retirer les fouets/crochets à pétrir de l'appareil.
- Nettoyez les fouets/crochets à pétrir et l'unité moteur (Voir « Nettoyage et entretien »).

ATTENTION

- N'insérez jamais rien dans les ouvertures de ventilation. Veillez à ce que rien n'obstrue ces ouvertures.
- Quand vous n'utilisez plus l'appareil, éteignez-le et posez-le sur le côté plat. Les fouets ou les crochets à pétrir se retrouvent ainsi à la verticale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention

Éteignez toujours l'appareil et retirez les fouets/crochets à pétrir avant de nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Lors du nettoyage, n'utilisez pas de produit nettoyant agressif, de poudre à récurer ou d'objet acéré (brosse dure, couteau, etc.).
- Nettoyez les fouets/crochets à pétrir dans de l'eau chaude savonneuse. Tous ces éléments passent également au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'unité moteur avec une éponge douce et humide, et un peu de produit vaisselle. L'unité moteur ne peut pas être plongée dans l'eau.

RANGEMENT

Rangez l'appareil dans un endroit sec.

DONNÉES TECHNIQUES

TM-6678	
Puissance :	200 W
Tension :	230 V – 50 Hz

Nous vous félicitons de votre achat de cet appareil de l'assortiment TOMADO.

Conditions de garantie

- TOMADO donne 2 ans de garantie sur toutes les défaillances résultant de défauts cachés et mettant l'appareil hors d'usage pour une utilisation normale.
- La garantie prend effet au moment de l'achat; conservez donc soigneusement votre preuve d'achat.
- Pendant cette période de garantie, vous aurez la possibilité de faire réparer gratuitement les éventuels défauts de fabrication et / ou défauts de matériaux, de remplacer certaines pièces ou d'échanger votre appareil.
- Le certificat de garantie doit être rempli, au moment de l'achat, par celui ou celle qui vend l'appareil.
- La réparation ne sera effectuée que si vous pouvez prouver que le jour de votre réclamation se trouve encore dans la période de garantie (par exemple carte de garantie dûment remplie accompagnée de la preuve d'achat correspondante).
- La garantie n'est pas valable si le défaut a été causé par un dégât suite à un accident, par une mauvaise utilisation, une négligence (par exemple, mauvais nettoyage), ou si des interventions ou réparations ont été faites autre part que dans un atelier de service TOMADO (à l'exception du démontage, comme indiqué dans le mode d'emploi).
- De même, la garantie ne sera plus valable si vous branchez votre appareil sur une mauvaise tension réseau, si vous ne suivez pas le mode d'emploi et en cas d'usure normale de l'appareil.
- La garantie ne couvre pas non plus les dégâts causés en cas de détartrage non fait à temps sur l'appareil, quelle que soit l'eau utilisée (ce qui est aussi le cas pour les fers à repasser à vapeur, les machines à café et les bouilloires électriques).
- TOMADO ne peut pas être rendu responsable pour des dégâts matériels ou des accidents personnels ayant été produits par un raccordement contradictoire aux consignes de sécurités et normes techniques en vigueur sur les lieux (par exemple une prise de courant défectueuse). La garantie ne donne en aucun cas droit à un dédommagement.
- Toutes les autres réclamations de dommages et intérêts, dégâts inclus, sont exclues à moins que la Loi ne se prononce autrement.
- Les conditions de garantie autres que celles décrites ci-dessus ne seront pas reconnues par TOMADO.

Service

Pour toute information, vous pouvez nous écrire à l'adresse suivante (un timbre n'est pas nécessaire) :

TOMADO Consumentenservice
Antwoordnummer 19016
NL - 1000 VC Amsterdam
Pays-Bas

Que faire si votre appareil ne marche pas ?

Si votre appareil présente des défauts, vous pouvez vous adresser à votre commerçant. Votre commerçant fera en sorte que ces défauts soient réparés le plus rapidement possible.

Réparations qui ont lieu après la période de garantie

Ces réparations sont toujours possibles. Il va de soit que ces réparations seront payantes.

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this high-quality product.
Read the instruction manual carefully to get the best results from this Hand mixer. These instructions give you all the necessary directions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions, you will always achieve excellent results.
We hope that you will enjoy using this Hand mixer.

SAFETY INSTRUCTIONS

General

- Read these instructions carefully and keep them in a safe place.
- Only use the appliance as described in this instruction manual.
- Any damage caused by failure to observe this instruction manual will immediately void the warranty. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to observe this instruction manual, careless use of the appliance or use that is not in accordance with the instructions set out in this instruction manual.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or anyone lacking sufficient knowledge or expertise, unless supervised by or following instruction from someone responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children below the age of 8 years.
- Children must be strictly supervised to prevent them from treating the appliance like a toy.
- Do not allow unsupervised children to clean or maintain this appliance.
- Always remove the plug from the plug socket and allow the appliance to cool down:
  - before moving the appliance;
  - before storing the appliance;
  - before assembling or disassembling parts;
  - before cleaning the appliance or performing maintenance;
  - after using the appliance.
- Repairs may only be carried out by a qualified service centre*.

* Qualified service centre: the manufacturer's or importer's after-sales service department, which is authorised and competent to perform such repairs so that any danger is avoided. In the event of any problems, please return the appliance to this department.

Electricity and heat

- Before use, check that the mains power supply voltage is the same as the voltage indicated on the appliance.
- Always plug the appliance into an earthed plug socket.
- Regularly check the power cord for damage.

- Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified service centre.
- Do not use any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has shown signs of defects, has fallen or has been damaged in any way. Return the appliance to the manufacturer or the nearest qualified service centre for inspection, repairs or electrical or mechanical modifications.
- Always remove the plug from the wall socket by pulling on the plug, not the power cord.
- Make sure the power cord does not come into contact with hot surfaces or steam.
- Always remove the plug from the power socket before moving the appliance.
- Do not operate the appliance by means of an external time switch or a separate remote control system.
- If an extension lead is required, use a 10 amp power cord. Power cords with a lower amp rating may burn out. When positioning the power cord, make sure that it cannot be pulled on or tripped over.
- Avoid overloading by not connecting too many appliances to a group.
- Never immerse the appliance, the plug or the housing in water or other liquids, to avoid the risk of electric shock.
- Do not touch the appliance if it has fallen into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and do not use it again.
- Do not use the appliance close to sources of heat, such as a stove or oven.

Using the appliance

- This appliance is intended for domestic and similar use, such as:
  - in staff kitchens in shops, offices and other working environments;
  - on farms;
  - by hotel or motel guests or guests in other residential settings;
  - in bed and breakfasts or similar environments.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer of the appliance may result in personal injury.
- Only use this appliance indoors, in dry areas away from water.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. This may result in a fatal electric shock!
- Do not use the appliance outdoors or on wet surfaces, to avoid the risk of electric shock.
- Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall onto the floor.
- Place the appliance at least 50 cm from a wall or inflammable materials (such as curtains, candles or cloths).
- Place the appliance on a stable and flat surface, not too close to hot objects or naked flames (such as stovetops or hotplates).
- Remove the plug from its socket when the appliance is not in use and for cleaning.

- Do not allow the power cord to hang over sharp edges, and keep it away from hot objects and naked flames.
- Never use the appliance if the power cord or plug show any signs of damage, if the appliance has fallen on the ground or in the event of any other form of damage. In such cases, take the appliance to a qualified person for inspection and, if necessary, have it repaired.
- Use the hand mixer only for mixing or beating liquids or for kneading dough.
- Never allow unsupervised children to use electrical household appliances. Children are unable to assess the dangers associated with the incorrect use of electrical appliances.
- Children who are close to the appliance or who are using it must always be kept under adult supervision.
- During use, only pick up the appliance by the handle. This is where you can hold the appliance most securely.
- Keep the appliance clean, since it comes into direct contact with foodstuffs.

Warning
Keep your fingers away from the rotating beaters or kneading hooks while the appliance is in use.

DESCRIPTION OF PARTS



1. Motor unit
2. Ejection button
3. Speed regulator
   (also on/off switch, positions 0 (=off) to 5)
4. Turbo button
5. Handle
6. Power cord and plug
7. Dough hooks
8. Beaters

OPERATION

You can use this useful hand mixer to quickly mix or knead various liquids or dough. The speed can be easily adjusted to the thickness of the mixture. When you've finished, you can remove the beaters or dough hooks from the appliance by pressing the button; safe and quick.

USING FOR THE FIRST TIME

- Remove all packaging from the appliance.
- Clean the appliance, see 'Cleaning and Maintenance'.
- Continue with the procedure in 'Using the appliance'.

USING THE APPLIANCE

- Insert the beaters or dough hooks into the round openings on the bottom of the appliance.
  - the kneading hook which is equipped with a collar will only fit in the largest opening. The beaters will fit in both openings.
  - make sure the tabs on the beaters/dough hooks fit well into the recesses of the round openings. Press each beater/dough hook in until it clicks into place.
- Put the ingredients into a bowl.
- Insert the plug into the mains power socket.
- Keep the beaters/dough hooks in the ingredients.
- Switch the appliance on by setting the speed regulator to position 1.
- You can increase the speed by setting the speed regulator to a higher position or by pressing the turbo button.
- Switch the appliance off by setting the speed regulator to position 0.
- After use, remove the plug from the wall socket.
- Press the EJECT button to remove the beaters/dough hooks from the appliance.
- Clean the beaters/dough hooks and the motor unit (see 'Cleaning and maintenance').

NOTE
- Never insert anything into the ventilation openings. Make sure they are unobstructed.
- If you are not using the appliance, switch it off and place it on its flat side. The beaters or dough hooks will then be pointing straight ahead.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning
Before cleaning the appliance, always switch it off and remove the beaters/dough hooks from it.

Cleaning
- Do not use aggressive cleaners, abrasives or a sharp object, such as a hard brush or a knife, for cleaning.
- Wash the beaters and the dough hooks in hot soapy water. These parts are also dishwasher-safe.
- Clean the motor unit with a damp, soft sponge and a little washing-up liquid. The motor unit must not be immersed in water.

STORAGE

Store the appliance in a dry place.

TECHNICAL DATA

TM-6678	
Power:	200 W
Voltage:	230 V - 50 Hz

We would like to congratulate you on buying an appliance from the TOMADO product range.

Warranty regulations

- TOMADO provides a 2-year warranty for all defects caused by hidden deficiencies which render the appliance useless for normal operation.
- The warranty runs from the date of purchase; we advise you to carefully save your receipt.
- Within the warranty period any defects in production or material will be resolved free of charge, by means of reparation, replacement of parts or replacement of the appliance as a whole.
- The warranty certificate has to be filled in by the sales person at the moment of purchase.
- Repairs will only be made under warranty in case it can proven (by means of a filled in warranty card and the receipt) that the day the complaint is filed falls into the warranty period.
- The warranty does not apply when defects or damages result from an accident, misuse, negligence (e.g. incorrect cleansing), or when repairs of alterations have been executed outside the authorized TOMADO service centre (excl. disassembling, as stated in the instruction manual).
- The warranty does not cover any defects arising when the appliance is connected to the wrong outlet voltage, not following the guidelines in the instruction manual and usual wear and tear.
- The warranty does not cover any defects arising from the lack of frequent descaling of appliances, whatever type of water has been used (especially for steam irons, coffee machines and water boilers).
- TOMADO cannot be held responsible for any material damage or personal accident resulting from connecting the appliance in breach of the locally applicable safety regulations and technical standards (for instance an inferior AC outlet). The warranty under no circumstances grants the right for any compensation.
- All other claims, including damages, are excluded unless the Law states otherwise.
- Other warranty regulations than the warranty regulations stated above are not applicable.

Service

For more information you can write to the following address (postage paid):

TOMADO Consumentenservice
Antwoordnummer 19016
NL - 1000 VC Amsterdam
The Netherlands

What do you do in case your appliance does not work?

When your appliance shows defects, you can refer to your salesperson. Your salesperson will make sure any defect will be repaired as soon as possible.

Repairs outside the warranty period

You can always hand in your appliance to have it repaired outside the warranty period. This will of course not be free of charge.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Qualitätsprodukts.
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, sodass Sie diesen Handmixer optimal nutzen können. In der Bedienungsanleitung finden Sie alle erforderlichen Anweisungen und Hinweise für die Verwendung, Reinigung und Pflege des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, werden Sie mit dem Gerät hervorragende Ergebnisse erzielen.
Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch dieses Handmixers.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeines

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Im Falle von Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Garantie sofort. Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder eine nicht den Vorschriften dieser Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung verursacht werden.
- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eine Einweisung in den Gebrauch des Geräts erhalten.
- Das Gerät und das Netzkabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder sorgfältig. Dieses Gerät ist kein Spielzeug!
- Die Reinigung und Pflege dieses Geräts darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen:
  - bevor Sie das Gerät an einen anderen Platz stellen,
  - bevor Sie das Gerät verstauen,
  - bevor Sie Teile ein- oder ausbauen,
  - bevor Sie die Reinigung oder Pflege des Geräts durchführen,
  - nachdem Sie das Gerät verwendet haben.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem qualifizierten Kundendienstzentrum* ausführen.

* Qualifiziertes Kundendienstzentrum: After-Sales-Dienstleister des Herstellers oder Importeurs, der staatlich anerkannt und befugt ist, derartige Reparaturen durchzuführen, sodass jede Gefahr vermieden wird. Falls Probleme auftreten, das Gerät bitte zu diesem Dienstleister zurückbringen.

Elektrizität und Wärme

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, dürfen Sie das Gerät nicht benutzen. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel in einem qualifizierten Kundendienstzentrum austauschen.
- Verwenden Sie nie ein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder ein Gerät, das Mängel aufweist, heruntergefallen ist oder auf irgendeine Art und Weise beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät zur Inspektion, Reparatur oder Durchführung elektrischer oder mechanischer Modifikationen beim Hersteller oder beim nächstgelegenen qualifizierten Kundendienstzentrum ab.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und heißem Dampf fern.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät an einen anderen Platz stellen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit einem externen Zeitschalter oder über ein separates System mit Fernbedienung.
- Verwenden Sie ein 10-Ampere-Kabel, wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist. Kabel mit weniger Ampere können durchbrennen. Achten Sie beim Verlegen des Kabels darauf, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann.
- Schließen Sie zur Vermeidung von Überbelastung nicht zu viele Geräte an einer einzigen Gruppe an.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden.
- Fassen Sie das Gerät nicht an, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und verwenden Sie es nicht mehr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Herd oder Backofen.

Gebrauch

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und einen damit vergleichbaren Gebrauch bestimmt, wie:
  - in Personalküchen von Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
  - auf Bauernhöfen,
  - durch Hotel- oder Motelgäste oder Gäste anderer Wohnumgebungen,
  - in Frühstückspensionen oder ähnlichen Umgebungen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen wurde, kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der Nähe von Wasser.

- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Dies könnte einen Stromschlag mit Todesfolge verursachen!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Flächen, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
- Stellen Sie das Gerät in einer Entfernung von mindestens 50 Zentimetern zur Wand oder zu brennbaren Materialien (wie Gardinen, Kerzen oder Tüchern) auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche und nicht zu nah an heiße Gegenstände und offenes Feuer (wie Kochplatten).
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist sowie vor der Reinigung.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenem Feuer fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder Stecker Anzeichen von Schäden aufweisen, wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder bei irgendeinem Schaden anderer Art. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Kontrolle zu einem fachkundigen Berater und lassen Sie es wenn nötig reparieren.
- Verwenden Sie den Handmixer ausschließlich für das Vermischen oder Aufschlagen von Flüssigkeiten oder für das Kneten von Teig.
- Lassen Sie Kinder nie ohne Beaufsichtigung elektrische Haushaltsgeräte verwenden. Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren einzuschätzen, die der falsche Gebrauch elektrischer Geräte mit sich bringt.
- Lassen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten oder das Gerät verwenden, immer von einem Erwachsenen beaufsichtigen.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs nur am Griff fest. An dieser Stelle haben Sie den besten Halt.
- Halten Sie das Gerät sauber, da es in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommt.

Warnung

Achten Sie darauf, dass Sie mit Ihren Fingern nicht in die Nähe der rotierenden Rührbesen oder Knethaken geraten, solange das Gerät in Betrieb ist.

BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE



1. Motoreinheit
2. Auswurfknopf
3. Geschwindigkeitsregler (gleichzeitig Ein/Aus-Schalter, Stufe 0 (=Aus) bis 5)
4. Turbotaste
5. Griff
6. Netzkabel und Stecker
7. Knethaken
8. Rührbesen

FUNKTION

Mit diesem handlichen Handmixer können Sie im Handumdrehen verschiedene Flüssigkeiten vermischen oder Teig kneten. Die Geschwindigkeit lässt sich leicht an die Dicke der Mischung anpassen. Wenn Sie fertig sind, lösen Sie mit einem Knopfdruck die Rührbesen oder Knethaken vom Gerät - sicher und schnell.

ERSTE VERWENDUNG

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät; siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Befolgen Sie anschließend die Anweisungen im Abschnitt „Gebrauch“.

GEBRAUCH

- Setzen Sie die Rührbesen oder Knethaken in die runden Öffnungen an der Unterseite des Geräts ein.
  - Der Knethaken, der mit einem Ring versehen ist, passt nur in die größere Öffnung. Die Rührbesen passen in beide Öffnungen.
  - Stellen Sie sicher, dass die Vorsprünge an den Rührbesen/Knethaken richtig in die Aussparungen der runden Öffnungen passen. Drücken Sie jeden Rührbesen/Knethaken an, bis er einrastet.
- Geben Sie die Zutaten in eine Rührschüssel.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Halten Sie die Rührbesen/Knethaken in die Zutaten.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf Stufe 1 stellen.
- Sie können die Geschwindigkeit erhöhen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf eine höhere Stufe schalten oder die Turbotaste drücken.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf Stufe 0 schalten.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Drücken Sie den Auswurfknopf (EJECT), um die Rührbesen/Knethaken aus dem Gerät zu entnehmen.
- Reinigen Sie die Rührbesen/Knethaken und die Motoreinheit (siehe „Reinigung und Pflege“).

ACHTUNG

- Stecken Sie niemals irgendetwas in die Lüftungsöffnungen. Achten Sie darauf, dass nichts diese Öffnungen blockiert.
- Wenn Sie das Gerät zwischendurch nicht verwenden, schalten Sie es aus und stellen Sie es auf der flachen Seite ab. Die Rührbesen oder Knethaken ragen dann horizontal heraus.

REINIGUNG UND PFLEGE

Warnung

Schalten Sie das Gerät immer aus und nehmen Sie die Rührbesen/Knethaken heraus, bevor Sie das Gerät reinigen.

Reinigung

- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scharfen Gegenstände wie eine harte Bürste oder ein Messer.
- Reinigen Sie die Rührbesen und die Knethaken mit warmem Spülwasser. Diese Zubehörteile können Sie auch in der Geschirrspülmaschine reinigen.
- Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten, weichen Schwamm und etwas Spülmittel. Die Motoreinheit darf nicht in Wasser getaucht werden.

AUFBEWAHRUNG

Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

TECHNISCHE DATEN

TM-6678	
Leistung:	200 W
Spannung:	230 V – 50 Hz

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Gerätes aus dem TOMADO-Sortiment.

Garantiebedingungen

- TOMADO gewährt 2 Jahre Garantie auf alle Fehler in Folge verborgener Mängel, die das Gerät für den normalen Gebrauch untauglich machen.
- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kauf; bewahren Sie den Kaufbeleg deshalb sorgfältig auf.
- Innerhalb dieses Garantiezeitraumes werden eventuelle herstellungs- und/oder materialbedingte Fehler unentgeltlich durch uns behoben, sei es durch Reparatur, Auswechseln von Teilen oder Austausch des Geräts.
- Der Garantieschein muss zum Kaufzeitpunkt vom Verkäufer ausgefüllt werden.
- Reparaturen werden nur dann im Rahmen der Garantie ausgeführt, wenn (durch den ausgefüllten Garantieschein und den zugehörigen Kaufbeleg) nachgewiesen wird, dass die Garantieleistung innerhalb der Garantiefrist beansprucht wird.
- Die Garantie erlischt, wenn der Fehler durch Schäden aufgrund von Unfall, unsachgemäßer Verwendung bzw. Fahrlässigkeit (z. B. schlechte Reinigung) entstanden ist oder wenn Eingriffe oder Reparaturen nicht beim Kundendienst von TOMADO durchgeführt wurden (letzteres gilt nicht für eine Demontage, wie sie in der Bedienungsanleitung angegeben ist).
- Eine Garantieverpflichtung besteht außerdem nicht bei einem Anschluss an falsche Netzspannung, bei Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung und bei normaler Abnutzung des Geräts.
- Ebenso wenig sind solche Schäden von der Garantie abgedeckt, die durch nicht rechtzeitiges Entkalken von Geräten entstehen und zwar unabhängig davon, welche Wassersorte verwendet wurde (insbesondere bei Dampfbügeleisen, Kaffeemaschinen und Wasserkochern).
- TOMADO übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden in Folge eines Anschlusses des Geräts an Einrichtungen, die nicht den vor Ort geltenden Sicherheitsbestimmungen oder technischen Normen entsprechen (z. B. eine untaugliche Steckdose). Die Garantie berechtigt in keinem Fall zu Schadensersatzansprüchen.
- Weitergehende Schadensansprüche, unter anderem wegen Beschädigung, sind ausgeschlossen, sofern nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben.
- Andere als die oben genannten Garantiebedingungen werden von uns nicht angewandt.

Kundendienst

Informationen sind schriftlich (portofrei) unter der nachstehenden Adresse erhältlich:

TOMADO Kundendienst
Antwoordnummer 19016
1000 VC Amsterdam
Niederlande

Was tun, wenn das Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät Mängel aufweist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Händler wird veranlassen, dass die Mängel so schnell wie möglich behoben werden.

Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist

Reparaturen sind auch außerhalb der Garantiefrist jederzeit möglich.
Hierdurch fallen jedoch Kosten an.



487

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.



487

Guidelines for protection of the environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..



487

Renseignements pour la protection de l'environnement

Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à une point de ralliement pour des produits électroménager et électronique. Ce symbole sur article, mode d'emploi et boite vous indique ce recyclage. Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès les autorités locales pour cet endroit de rassemblement.



487

Umweltschutzhinweise

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei einer speziellen Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Artikel, der Bedienungsanleitung und der Verpackung weist Sie darauf hin. Die verwendeten Grundstoffe sind für die Wiederverwertung geeignet. Mit der Wiederverwertung der gebrauchten Geräte und Grundstoffe leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Erkundigen Sie sich bitte bei den örtlichen Behörden nach der betreffenden Sammelstelle.

TOMADO®

Type nr. TM-6678 Art. nr. 1705.178